

# fandango

## CLASES DE TANGO SUR

MILONGA Y VALS

LUNES 20 HS (NOS ESTAMOS MUDANDO)  
CONSULTAR AL 15 5601 8280

LUNES 21 HS CLUB ANTARTIDA ARGENTINA  
J. C. VARELA 183 - QUILMES  
(ENT. LAVALLE Y BROWN)

MARTES 20:30 HS CLUB ANTARTIDA ARGENTINA  
(PRACTICA DESDE 22 HS)

JUEVES 20:30 HS CLUB ANTARTIDA ARGENTINA  
(PRACTICA DESDE 22 HS)

SABADOS 19 HS (NOS ESTAMOS MUDANDO)  
CONSULTAR AL 15 5601 8280

Contacto: 4224 2619 • 15 5601 8280  
fandangosur@hotmail.com  
pablitotango@yahoo.com



Optica  
Quilmes Visión

Anteojos - Lentes de contacto - Reparaciones  
Cristales antirreflex

Garibaldi 332  
Quilmes

Tel.: 4257-1003

# FD

F  
L  
O  
R  
E  
R  
I

## Flower's Design A

Brandsen 249 Quilmes Cel.: 15-5804-1616  
Tel. 4224-4090 : flowerdesign@hotmail.com

# veodoble

vestimenta mujer | hombre

NUEVA DIRECCIÓN  
Alvear 655 - Quilmes

# palermochico

hombre - mujer

Las Perlas Archivo Histórico de Revistas Argentinas  
DESIGUAL UNLTD. *Justina Cattaneo*

Showroom Humberto Primo 141 - Quilmes. Bs. As. Argentina

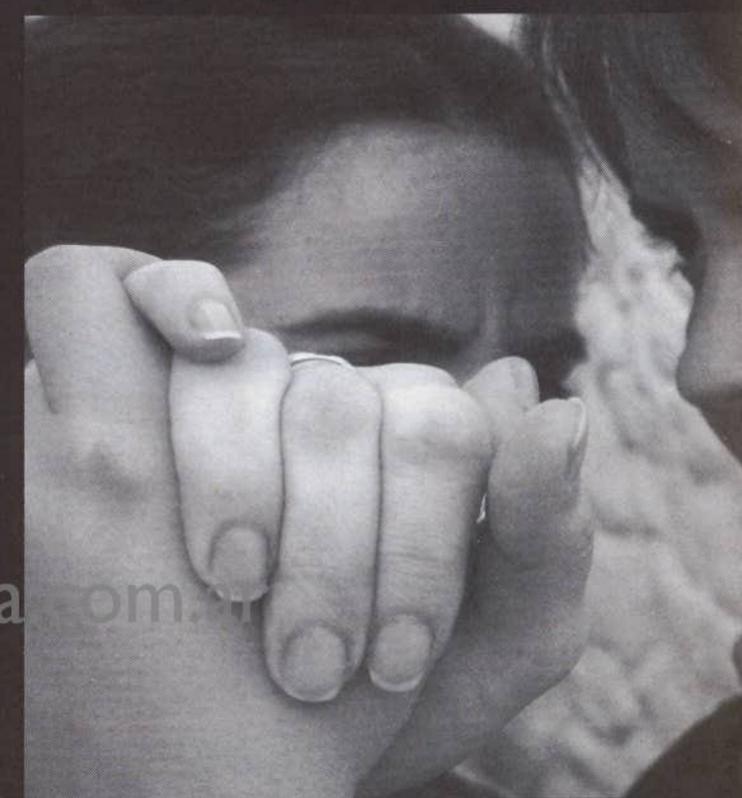


## ZONA CHURRINCHE



Crítica de arte de zona sur - año 2 N° 1/ Septiembre de 2005

R.D.P.I. 338191 VALOR \$0



www.ahira.com.ar

12 De Octubre 1984 - Quilmes. O.  
Tel. 4200-1961  
Martes a Viernes desc. a jubilados  
9:30 a 12 hs. / 15 a 20 hs.

**Claudio y Adrián**  
SALÓN DE PEINADOS

estudio **gustavo dimola**

arquitectura  
agrimensura  
construcciones

Gral. Acha 1488 B esq. Pte. Perón - Quilmes - Tel. 4250-8932

GUIA OL

Bar-videoclub-talleres-arte

Belgrano 424 Bernal Tel.: 4251-5783

[www.greens-shop.com.ar](http://www.greens-shop.com.ar)

silvina tosi  
marcela tosi

Noches  
en vela

Velas y fanales - Velitas de noche  
Pantallas artesanales - Velas aromáticas  
Eventos

San Martín 772 entre Humberto 1° y Olavarría - Quilmes 4257-2320  
silvinatosi@hotmail.com

**histeria**

by Ethel y Gogo.  
Lavalle 728 Quilmes



Instrumentos Musicales  
Nacionales e Importados  
Além 278 (1878) Quilmes  
Bs. As. - Tel. 4257-9603/4224-0172

Proveeduría Escolar

Cramer 705  
- Bernal -



TALLER DE ART  
ROWENA

Regalate y regala algo hecho con tus manos

Cursos de velas - Jabones - Tallado en madera -  
Pintura - Flores prensadas y más.

12 de Octubre 2738 - Tel. 4250-8288

CBA  
Centro de Biopatología Acuática

**Dr. Luis Alberto Romano**

BIOPATÓLOGO  
M.N. 60967

José Ingenieros 70  
1876) Don Bosco  
Buenos Aires - Argentina

Te: 54-011-4252-3315  
abadromano@infovia.com.ar

EDITORIAL

"Te quiero, país tirado a la vereda, caja de fósforos vacía (...)/...anda el mate con su verde consuelo, lotería del pobre, /y en cada piso hay alguien que nació haciendo discursos/para algún otro que nació para escucharlos y pelarse las manos. /(...) Pero te quiero, país de barro, y otros te quieren, y algo saldrá de este sentir" (La patria, Julio Cortázar)



“¿Porque qué cosa es al fin de cuentas la quilmeñidad?” podría haber sido la primer pregunta que se nos ocurrió cuando iniciamos el proyecto ZCH. Pero enseguida Quilmes se hizo metáfora, -“Quilmes” es zona sur, es el conurbano, es la provincia-, ya que no podríamos suponer para este fragmento de país una identidad tan compacta, una identidad ideal que podamos definir y, por tanto, apropiárnosla. Aún, como en una insólita película de Tim Burton, podríamos imaginar a un Quilmes-Macondo único y fantástico, pero sabemos que ya en este inicio de siglo la aldea se hizo global y en nuestro partido existen más de cinco Mc Donald’s.

Pero Quilmes es metáfora también porque creemos en las equivalencias, en que si hoy nos miramos, y recorremos esta localidad, quizás en otros espacios, en otras comunidades, también surjan las mismas preguntas; porque los quilmeños ¿somos el Mc Donald’s de Rivadavia?; pero los quilmeños, ¿somos argentinos?

Ezequiel Zunino es vocal titular del Centro Tradicionalista “El Rodeo”, participa de la institución desde hace más de diez años. La impronta de la argentinidad se afirma en sus palabras como un elemento constructor de identidad más potente que “el ser del barrio”: “Nosotros en muchos casos ni siquiera salimos de Bernal, pero estamos hermanados por una solidaridad. Hay un sentimiento de que estamos conviviendo todos bajo la misma cultura, aunque no sea así realmente. Es el sentimiento de hermandad. Es un equipo, nos tocó a todos estar en este equipo y cada uno le va a poner su sentimiento según el lugar donde viva. Nos engloba un margen. Y es más profundo que el regionalismo de pertenecer a Quilmes o Bernal.” No

podemos dejar de preguntarnos si (como reza el cartel del salón principal de El Rodeo, aquel salón donde sólo puede escucharse tango y folklore) “los emblemas sacrosantos de la patria” generan un mayor sentimiento de pertenencia que los menos santos emblemas de la cultura local, pero quizás sea inútil armar jerarquías, inevitablemente la identidad local y la nacional se superponen, se cruzan, se contradicen, se destruyen. Y quizás de eso se trate, porque, como dice Ezequiel, no es cuestión de que “todo el mundo baile chacarera y gato sino que queremos que todos sean más nacionalistas, porque no tiene nada de malo sentirse de un lugar.”

A veces intentamos invertir los recorridos, y por qué si para el mundo Dios es argentino, ¿por qué “ser argentino” no podría ser “ser quilmeño”? Quizás nos fuimos a la mierda, y no podemos ya negar que el Mc Donalds de Rivadavia también hace a nuestra identidad: ¿cuántas rateadas pasamos ahí desayunando? Pero tampoco es siempre necesaria la distancia para amar desde el exilio al más insoponible porteño.

Toda identidad se construyó algún día. En nuestro intento de desarmarla para averiguar cómo está hecha empezamos por la identidad quilmeña, que nos quedaba cerca (aún admitiendo que casi siempre lo que está más cerca es lo más difícil de pensar). Aunque ya vemos que al “ser quilmeño” se superpone la argentinidad, el latinoamericanismo, y así, la identidad global. Y entonces el intento se vuelve necesidad de pensar otras construcciones, construcciones

Staff: escriben: Eliana Mariano//M. Laura Monteburro//M. Laura Romano//Mauro Silva//Yanina Tornatore//Alex Uriarte//Nebella Vera. Director: Eliana Mariano. Propietario: Alex Uriarte. Diseño y diagramación: Martín Castellá. zonachurrinche@yahoo.com.ar Tel: 4200-8654

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | [www.ahra.com.ar](http://www.ahra.com.ar)



siempre de una materia atravesada por una *historia*, por un pasado; producir independientemente es reconocer la complejidad temporal que atraviesa la propia práctica artística: saber que nunca se empieza de cero, y trabajar especialmente con ese conocimiento. La impronta independiente proviene de la forma en la que el artista *relee* esa tradición (*ese no partir de cero*), y la cruza con la *propia tradición*, con la *propia historia personal*. Es así que no hay espacio para la *necesidad*, sino para una *voluntad de experiencia* en la práctica artística independiente.

**Vida de Oca.** Herman Ringer, músico quilmeño, materializa parte de esta paradoja de la música en Quilmes: músico profesional en La Plata, en su ciudad natal aparece como el prototipo del músico independiente. Una personalidad aparentemente desgarrada de lo local por las fuerzas de la necesidad (el trabajo profesional) se transforma, sin embargo, en una de las expresiones de más genuina identidad musical en el partido, a través de ese movimiento de *independencia* en el manejo de las tradiciones. Coherentemente, esta paradoja está patentemente expresada en su *Vida de Oca*, disco que cuenta ya con un año de existencia.

La impronta musical de Herman Ringer es ecléctica: podríamos decir que cuenta con muchas "tradiciones" musicales. Son tradiciones "tradiccionales" y también "modernas". Pero su práctica evita en todo momento cualquier posible banalización o pastiche kischt. Y en este sentido, *Vida de Oca* (como ejemplo de una obra ya amplia) puede escucharse como aquella *voluntad de experiencia* que entendemos como característica del artista independiente. El disco, en cada distinto segmento, nos propone una nueva relectura de ese "campo de tradiciones" en el que habitualmente Herman abreva para configurar su propia identidad musical (rock progresivo, música electrónica, pop, pero también evidentes elementos de su formación clásica). Pero, lo que es más importante, relectura que prefiere casi siempre la clave humorística, lúdica: el juego en el cual los materiales se someten a las reglas que propone la propia *vivencia*, la propia *experimentación*. Reglas de juego hablan de una conciencia en la

regulación de la propia producción. La "tradición" es así reelaborada y ahí (en el *hacerse cargo* de la producción) es donde ese cúmulo de materiales adquiere unidad.

Entonces se aplican ciertas convenciones de alto género: utilización de melodías recurrentes, un texto orgánico que atraviesa todo el disco (escrito por Leopoldo Barbieri); y aparecen también sonoridades "bajas": folk o rock de garage. Y se retoma cada "tradición" desde su fundamento más material: el timbre. Cada uno de esto y otros materiales son trabajados bajo aquella atenta conciencia lúdica, y su marca más evidente se percibe en la sonoridad obtenida. *Vida de Oca* se transforma así en un fuerte intento de afianzar una identidad musical propia: identidad que no se aferra a "tradiciones" inmovilizadas, sino que se hace dinámica en la propia experimentación -en la propia experiencia vital de esas tradiciones.

//Verónica Vannini



## DEL CREPÚSCULO AL AMANECER

Cuando vamos a visitar un lugar al que nunca fuimos, como cuando nos van a presentar a alguien que aún no conocemos, nos vamos construyendo una imagen visual de cómo es este lugar o esta persona.

De camino al autocine la imagen que iba tomando forma en mi cabeza, tal vez influido por la visión de muchas películas, series de televisión e incluso algunos comentarios sobre el mismo autocine quilmeño, era la de un sitio casi exclusivo para parejas, donde la película pasaba a convertirse sólo en una excusa. Llegando a mi destino, algunos autos estacionados frente al río, refugiados en la oscuridad, parecían venir a confirmar mis suposiciones.

El frente del autocine es todavía más sugerente: dos palmeras formadas por luces de neón (luces que también son encargadas de destacar los contornos de la vivienda que se encuentra en la parte de adelante) funcionan como columnas entre las cuales ingresan los automóviles deslizándose sobre el camino de entrada delimitado a sus lados por reflectores a la altura del suelo que despiden una luz clara pero no brillante.

Sobre el lado izquierdo de la entrada hay una pequeña sala vidriada donde se encuentra la chica encargada de recibir a los autos que se acercan. Allí fui recibido por Oscar, el dueño del lugar. A través de sus palabras Oscar cambia un poco esa imagen que estaba en mi mente. Él me habla de un costado más



familiar del autocine. "Del público que se acerca, un cincuenta por ciento son parejas y el otro cincuenta familias". Influido por mis vagos conocimientos acerca de los autocines, pregunto al propietario por la evidente relación de estos cines y sus pares norteamericanos. Pero Oscar se remite a otra fuente de inspiración para su proyecto: los autocines que se establecieron durante la década del '70 en algunos puntos de la ciudad de Buenos Aires, como el que se encontraba en el barrio de la Boca. Estos antecesores, que sí nacieron a semejanza de los del país del norte, tuvieron una corta época de esplendor y luego se extinguieron. Y de hecho el autocine de Quilmes hoy es el único que existe en Sudamérica.

La modalidad comercial que proponían estos cines propició su rápida caída (también en los Estados Unidos), ya que hoy las grandes cadenas cinematográficas cotizan el metro cuadrado de terreno como si fuese oro.

Más allá del tipo y calidad de las películas que se pueden ver en la megapantalla que da la espalda al río, lo que Oscar destaca es la "infraestructura" del lugar que implica un modo distinto de ver cine. En el autocine se funden dos espacios de características opuestas. Por un lado el espectador se encuentra en un lugar público, lejos de su casa, donde comparte la visión de la película junto con otros asistentes desconocidos. Pero al mismo tiempo el espectador se encuentra en un lugar privado, como es su auto, en el cual puede desenvolverse como si se encontrara en su casa.

Sea cual sea el cincuenta por ciento de público al que se pertenezca (o al que no se pertenezca), la oportunidad de visitar un autocine, de entrar en contacto de una forma diferente con una película es una experiencia que vale la pena ser vivida.

//Lautaro Renner.

# Porteños o no: el lugar y las voces

Por Clara Ozambuco y Alis Llorac

Por gracia de la luz, todo parece momentáneamente redimido, justificado: como en el *Ángelus de Millet*, el mundo es uno. No es más que una ilusión, claro, producto híbrido de la magia de la luz y el sentimentalismo del observador, que lo contempla ya desde lo alto del ómnibus que irremediamente se aleja, y a quien se podrá disculpar si le ocurre pensar, por un momento y mientras ello dure, que no existe mejor lugar en la tierra para vivir.” Carlos Gamerro en *El secreto y las voces* (2002).



Resulta que pasó así: un día hablaba con un amigo sobre lo que yo llamo el “germen deliroide típicamente porteño”. En realidad, en ese entonces pensaba que decía “porteño” por defecto, es decir, por no poder decir “argentino” porque la realidad es que no podría hacer ninguna afirmación sobre el “ser” santafesino, cordobés, riojano y así con las otras restantes provincias argentinas. Y ¿a qué llamaba yo “germen deliroide típicamente porteño” en ese entonces? A esa manía del porteño- aviso que ahora todo está en entredicho- de alucinar con proyectos, a esa manía de creerse que va a poder efectuarlos y, por sobre todo porque es la que más sufro, a esa irresistible capacidad discursiva (ver los discursos de Cortázar del epígrafe del editorial) para convencer a su auditorio de la viabilidad del “megaproyecto”. No me digan que nunca escucharon a un tío/a, amigo/a, padre/madre planeando instalar una fábrica de trapos de pisos, volverse ricos criando caracoles o exportar dulce de leche al extranjero (porque, dicen, “a qué ser humano de este planeta puede no gustarle el dulce de leche”). Es casi un imperdible para nosotros, pero confieso que a mí ha llegado a darme un poco de asco, sí, asco por la desilusión que a veces se siente ante una retórica vaciada totalmente de anclaje en este mundo.

Bueno, retomando lo de la conversación con mi amigo, decía que yo le hablaba de ese asco, de un miedo casi irrefrenable a ser como ellos. Él se reía, lo que no es para nada atípico porque a muchos les causa gracia mi hiperbolismo. Pero en un momento, no sé si por compasión o si con cierto grado de malicia, me dijo: “Pero nena, de qué te preocupas si vos no sos porteña.” “Ah ¿no?- le dije carroñera y al borde del desvalimiento- ¿Y entonces que soy?” “Bonaerense- me retrucó como si fuera una evidencia- si naciste y viviste toda tu vida en provincia. Ni siquiera una amiga de capital tenés”. Y casi que era verdad.

Como no sabemos qué es ser bonaerense y tampoco qué es ser porteño y, menos aún, cómo ambos se articulan, decidimos dar rienda suelta a nuestro imaginario y escuchar voces ajenas. Y como la frondosidad de la fantasía a veces puede ser muy desordenada, para ordenarla inventamos un cuestionario que es el que sigue y al cual amablemente respondieron nuestros “entrevistados”. Hay que aclarar que nuestra intención no fue nunca idealizar las voces, así, tan simplemente, por el solo hecho de hablarnos. Más valdría decir que algunas pueden resultar concordantes o discordantes con la propia, pero sirven, decididamente, para delimitar un campo de problemas que nos sea común. A eso es a lo que, desde un principio, aspiramos.

- 1) ¿Dónde naciste?
- 2) ¿Dónde vivís actualmente?
- 3) ¿Cómo definirías a un porteño típico? ¿Cómo definirías a una porteña típica?
- 4) ¿Dónde vive el porteño? (por ejemplo: un santiagueño vive en Santiago Del Estero)?
- 5) ¿Te reconocés en algunos de los rasgos que pensás como típicamente porteños?
- 6) Si pudieras haber elegido un lugar para nacer ¿qué lugar hubieras elegido?

← Pero Dominique (pleno centro, ciudad de Bs As) dijo: Opino que la pregunta es ideológica y que no deja muchas opciones de respuesta. No considero que haya un porteño “típico” y no comparto la idea de generalizar.

## Adrián

1- Nací en Colón, Entre Ríos. 2- Ahora vivo en Villa Ortúzar, Buenos Aires. 3- Canchero, inteligente... no inteligente, pero vivo. Esa escena del boliche por ejemplo ayer. Unos pibes querían entrar y no aparecían en ninguna de las listas con descuento: “¿Vos tenés el cel de Juanca? ¿No? Entonces lo llamo a Patricio?” Esto lo decían delante de la mina con las listas que al final los dejó pasar. Trabajan con el miedo. A mí no se me hubiera ocurrido. También son muy desconfiados. Anonimato... Yo vine del interior y entonces el anonimato me remite a Buenos Aires. Yo fui a Mendoza, por ejemplo, y allá no pasa eso, pero acá te pasa todo el tiempo. Las minas en general son más sueltas, sí, como que no tienen... no están tan atadas, no están tan estructuradas, son desestructuradas. 4- Es todo Buenos Aires, toda la provincia de Buenos Aires. Se concentra más en Capital, pero es una característica de todo Buenos Aires. 5- No, yo no tengo nada porteño. En general el porteño no tiene respeto por las personas, se manejan muy desenvueltos, te das cuenta en la calle o con mis amigos porteños. 6- En la Capital... bah, no, no, mentira, porque me imaginé mi infancia y hubiera sido una infancia re triste y yo fui muy feliz en mi infancia.

## Soledad

1- Nací en Lomas de Zamora, en realidad, en un Sanatorio de la Ciudad de Buenos Aires pero mis padres vivían en Lomas y yo viví ahí toda mi infancia. 2- En la Ciudad de Buenos Aires, en el barrio de Villa Ortúzar. 3- No sé si se puede definir a un porteño típico. Me parece que hay cosas que se identificaban con lo porteño que hoy se perdieron. Como que se están perdiendo un poco las peculiaridades de cada lugar, los rasgos locales. Hay algunas cosas que se me ocurren. Como el tango, o el carácter un poco melancólico (expresado en sus letras) y a la vez alegre. Otro rasgo que veo es como una contradicción. Por un lado, los porteños son orgullosos de ser porteños, y se consideran especiales (con respecto a la gente de otras provincias o a otros latinoamericanos). Pero por el otro, está siempre muy presente esa mirada hacia fuera. Hay todo un tema con Europa, y una identificación con ella. Por ejemplo es común que en ciertos grupos sociales los jóvenes hagan un viaje a Europa, y eso es considerado como “lo más”, es como una especie de viaje iniciático. Todo lo que viene de allá es bueno, es lo mejor, lo demás no sirve. Y ese tema atraviesa toda la cultura. 4- El porteño vive en la Ciudad de Buenos Aires y también en el Gran Buenos Aires. Una persona que vive en Quilmes o Lanús se parece más a un porteño que a una persona de Chivilcoy. La Ciudad de Buenos Aires junto con el GBA forman un conglomerado, unido por flujos de gente que todo el tiempo se mueve del centro a la periferia y de la periferia hacia el centro; gente que vive en GBA y que pasa la mayor parte del día en la Ciudad de Buenos Aires, ya sea por trabajo, por estudio, actividades culturales o recreativas... Yo pienso en mi familia: mi abuelo paterno era hijo de inmigrantes y vivió hasta que se casó en La Boca, barrio “típicamente porteño”. Él trabajaba en el puerto de Buenos Aires, y tenía contacto con el mundo del tango, con los clubes de barrio, etc. El vivía con su familia en un conventillo, y después cuando pudo se mudó a Lomas y se hizo su casa propia. Y bueno... el Gran Buenos Aires está repleto de ejemplos como estos. 5- La verdad... no sé. Por ahí en lo melancólico o sentimental... Y con el tema de la mirada constante hacia fuera (sobre todo Europa) también. Uno está atravesado por eso, aunque sea crítico: en los tipos de consumo, en la facultad, en el grupo de amigos, en los estilos de vida en general. 6- El lugar donde nací.

## Laura

1- Nací en Buenos Aires, no me acuerdo en qué barrio. 2- Capital (Once), pero prefiero decir por el Abasto. 3- ¿O sea como persona? No, lo porteño, qué me suena más a ciudad...? y, qué sé yo... Se podría

← **Beby (la Rioja):** Oh! Me parece que cualquier lugar es lo mismo. Estoy muy conforme con donde nació. Nací ahí y punto.

decir que los porteños (mirá qué chamullo) son gente que vive siempre apurada para llegar a todos lados, aunque sea a la esquina de la casa, siempre están pendientes de los adelantos tecnológicos, moda y novedades que se puedan comentar en la fila del banco. En promedio general todos tratan de buscar su lugar y diferenciarse de los demás o en sentido de clases: las minas chetitas que son todas iguales en ropa y peinados, parecerse al resto. Qué sé yo, los provincianos son más tranquilos, no viven tan acelerados. 4- La Capital... pero en realidad es el microcentro y alrededores. Zonas muy alejadas están out, tipo Villa del Parque o Saavedra, no, eso es "conurbanense". 5- Sí, en lo de estar pendiente de los adelantos tecnológicos, las noticias, la moda maso y lo de vivir a las apuradas, hasta hace poco. Ahora estoy más tranquilo. Lo que no me identifico es lo de hablar en la fila de los bancos! Odio hablar con desconocidos charlas sin sentido! 6- Buenos Aires otra vez. Me encanta, es más: no me pienso ir a vivir a otro lado.

### Martín

1- En Quilmes. 2- Ahora vivo en Bernal. 3- No sé... dejame pensar... es típico que crea que se la sabe todas, pero creo que lo que caracteriza es la falta de identidad y por eso copia. Yo lo veo acá en Quilmes, me pasa a mí que diseño y que a la semana veo que a una cuadra ya copiaron lo que hice. Acá ahora hay mil locales de diseño, ¿diseño? ¿Por qué no ponen "local de ropa"? Hablan de diseño y no saben de qué están hablando. Lo mismo pasa con la música electrónica porque está de moda. Si escuchás música electrónica te tenés que drogar, tenés que usar zapatillas plateadas y con resortes y ¿por qué? Las zapatillas con resorte son para hacer gimnasia... A mí no me gusta la música electrónica. Aparte nadie sabe realmente de música electrónica o de diseño. Eso es típico argentino. Viajar está bueno porque te hace dar cuenta de eso... En eso veo una falta de identidad. Estamos buscando algo nuevo... La gente hace las cosas en masa, porque la hacen los otros. Saber lo que uno hace, por qué lo hace, eso tiene que ver con la identidad. Como decían ustedes en el número anterior, ¿por qué "Palermo Sur" o "Palermo Chico"? ¿Por qué no "Monte Chingolo Sur" o "Monte Chingolo Chico"? Ah, porque Palermo suena a diseño y entonces..., pero después es una mentira. Esto pasa en Quilmes, pero yo trabajo en Quilmes. Ni ganas me da de hacer algo porque sé que a la semana voy a ver a 20 minas con lo mismo. Obviamente que está bueno mirar al otro, mirar a afuera. Londres, San Pablo, París, Milán, los grandes centros de la moda, pero sin copiar directamente, siempre sabiendo que uno está mirando. Eso es seguir las tendencias... Lo que se usa realmente. La copia es cuando vos lo hacés sin saber por qué lo tenés que hacer. 4- El porteño porteño es de Capital Federal. Palermo es bien porteño, es uno de "los 100 barrios porteños". 5- ----- 6- En Hawai porque me encanta surfear o en Brasil. Si pudiera haber elegido un lugar para nacer, nacer acá, devuelta en Argentina, ni loco.

### Alis

1- En Capital Federal, pleno Once. 2- Avellaneda. 3- La ciudad. Las calles repletas de gente y basura de día; las luces y los cartoneros de noche. El típico porteño es un bohemio urbano nato. Adora Buenos Aires aunque en su discurso lo menosprecie y está muy acostumbrado al movimiento, a estar fuera de casa la mayor parte del día. Vivió toda su vida en departamento y adora salir a comer afuera, reunirse en cafés, hablar por teléfono, los taxis y el delivery. Es algo chantún, cancherea en sociedad y es ventajero siempre. Frente al resto del mundo, se cree superior, sea el otro de Tandil, chaqueño, colombiano o inglés. 4- Capital y Gran Buenos Aires. Porque el que tiene que cruzar el puente todos los días o la Panamericana, cuando llega a Capital, sigue estando en su tierra. 5- No en los hábitos como comer afuera, usar taxi o delivery. Sí bien son cosas que hago, no las siento una necesidad, ni un pequeño placer ni mucho menos. Sí en que adoro Buenos Aires, viajar y estar fuera de casa; y en que me quejo de eso. 6- Buenos Aires. No me imagino otro.

El jueves 4 de agosto tuvo lugar la inauguración de la muestra "Sobre la Condición Humana", del reconocido plástico quilmeño Manuel Oliveira. En el salón *Rosa de los Vientos* de la Universidad Nacional de Quilmes se desplegó una colección de 19 obras producidas entre 1976 y 2001, con una temática centrada en el hombre como sujeto político y social. Poco se puede agregar a lo ya dicho acerca del mérito artístico del artista. Basta contar con una pizca de sensibilidad plástica para que la magia de las obras opere por sí sola y abra al espectador un mundo de furias, deseos y tribulaciones. Dejaremos, por lo tanto, que las obras hablen por sí mismas para atender al contexto en el que se produjo la inauguración.



**El lugar.** Es difícil, si no imposible, leer un objeto independientemente de su contexto. Esta dificultad se acrecienta cuando, parados en el salón de la Unqui mientras esperamos que se dé oficial comienzo al evento, con un ojo en la obra y el otro en los personajes a nuestros costados, percibimos casi accidentalmente dónde estamos parados. Como la gran x de Indiana Jones, una gran rosa de los vientos en el piso nos señala los puntos cardinales. Sin embargo, una característica particular de esta rosa nos llama la atención. Al contrario de lo que esperaríamos encontrar, no es el norte el que se indica, sino el sur. Si algún capitalino aturdido por las vueltas y distancias desconocía dónde se hallaba, solo debía mirar al piso para poder ubicarse.

**La gente.** Universidad de Quilmes. Jueves 20:00 hrs. Las diferencias que el archiconocido espacio presentaba a los estudiantes no era suficiente para arrancarlos de su apatía, creada a partir del contacto cotidiano con el lugar. Los alumnos iban y venían, por momentos llenando el lugar para luego volverlo a vaciar, con sus libros a cuestas o aún con sus meriendas a medio terminar. A este contingente itinerante se le sumaba otro más estable, el de los interesados, invitados, y autoconvocados entre los que quizás pueda aplicarse lo que alguien dijo alguna vez de "no están aquí para ver la obra sino para ver dónde está el próximo peldaño" Finalmente debemos mencionar la presencia de Adolfo Pérez Esquivel, que siendo un premio Nobel, mantuvo en jaque la estelaridad de Oliveira durante todo el evento.

**El Cattering.** Presentes en cualquier inauguración, la bebida y el bocadillo acompañaron el cuchicheo y el pispeo de las obras. Sin embargo, a aquellos asiduos (y no tanto) a esta clase de eventos, le habrá llamado la atención que el "bocadillo" mencionado haya sido provisto por Doña Rosa. Desde un stand que rezaba "el arte de la pasta", ofrecía los raviolos de su especialidad a los, aparentemente, hambrientos espectadores que no dudaron en hacer fila para conseguir su ración. Más allá de la peligrosa proximidad del tuco con las obras y de los circunstanciales tenedores descartables caídos al piso, el peculiar convite terminó de dar la nota característica a este evento artístico sureño, distinguiéndolo de los tantos que se presencias en el territorio capitalino.

Arte, nóbeles y pastas

por Dafne Tejada



“Lo que no dejo de pensar es que tiene que haber un mensaje. Yo tuve una discusión con un canadiense que vino a Quilmes que me decía que yo hacía mucho hincapié en dar respuestas cuando trabajaba con mi cuerpo, y él me decía que tenía que dar más preguntas, y yo le decía que no, que depende del lugar. Por ahí, si en vez de trabajar en Canadá trabajara en zona sur...”

Calixto terminó la frase con ejemplos, aunque la idea ya había quedado clara: si el canadiense viese en zona sur quizás también él estaría dando más respuestas que preguntas.

Calixto Saucedo es un artista varelense, muralista y performer, formado en las escuelas Prilidiano Pueyrredón, Manuel Belgrano y el IUNA. A pesar de su contacto con las manifestaciones y los protagonistas del arte de Capital y del exterior, nunca abandonó su trabajo como artista y docente en nuestros pagos.

En Quilmes parece haber una gran actividad artística relacionada con el arte de acción. Grupos y artistas individuales hacen uso de este tipo de manifestación que, si bien su origen se remonta a las veladas dadaístas, tuvo su momento de auge en los '60. De esta década datan también las primeras experiencias nacionales en este terreno, como los happenings de Marta Minujín. Habría que mencionar, sin embargo, una característica de las experiencias nacionales (también presente en el arte conceptual): su carga de contenido social y político.

Si bien las manifestaciones más iracundas y desafiantes de los '60 se fueron apaciguando al terminar la década, el debate acerca de la obra de contenido “político” (entendiéndose en su acepción más general como el conjunto de ideas, creencias, usos y prácticas sociales relacionadas con los asuntos públicos y el poder) vs la obra autónoma, siguieron en boga hasta la actualidad. Recordemos si no, la mesa redonda organizada en el MALBA en mayo del 2002 llamada “Arte Rosa vs Rosa Luxemburgo”, donde los representantes del Proyecto Venús (entre ellos Roberto Jacoby, una de las figuras protagonistas de la escena artística sesentista) tomaron la postura del “arte light” o “arte rosa” como algunos críticos han catalogado el arte de los 90 (y

## ¿Rosa Luxemburgo en Quilmes?

que todavía seguimos utilizando ante la falta de un estudio y comprensión de la producción artística más reciente).

Considerando las particularidades de la zona quilmeña en tanto zona artísticamente independiente y distanciada (no solo físicamente) del pago capitalino, ¿cómo leer su arte en el contexto de este debate “nacional?”.

Para comenzar a esbozar una respuesta, decidimos acercarnos al arte de acción debido a las connotaciones (cualesquiera que sean) con las que este modo de expresión carga en tanto práctica (pos)vanguardista. Ya dentro de este terreno, conversamos de manera particular con Calixto Saucedo, figura de larga trayectoria en el campo. Como dijimos al comienzo, Calixto divide sus experimentaciones artísticas entre el mural y el arte de acción. Esta primera práctica sufre, al igual que la segunda, de una carga histórica que comienza en el muralismo mexicano y sus repercusiones en el país de la mano de Antonio Berni. Sin embargo, ninguna de estas referencias es suficientes para condicionar el arte de Calixto, cuya búsqueda artística no se detiene en la imposición de una etiqueta.

Es posible que la riqueza de sus murales exceda abiertamente cualquier catalogación pero ¿se puede rastrear en sus intervenciones alguna huella de la combatividad política que caracterizó a estas expresiones en sus orígenes? En ellas parecen dialogar distintos intereses: la experimentación del cuerpo, la búsqueda del yo artista y el autoconocimiento, la comunicación de un mensaje, o, como él dice, de “respuestas”.

Entonces, es posible que dada la variedad de motivaciones y elementos que derivan en una acción particular, como sus murales, tampoco sus intervenciones merezcan ser limitadas por un solo concepto. Ni político ni light. Calixto se coloca a sí mismo, y junto con él muchas de las expresiones artísticas quilmeñas, en un plácido lugar intermedio, en una zona de grises, de matices, de variedades que el cuestionamiento nacional, ávido por clasificar y asimilar, no parece tener en cuenta.

//Dafne Tejada



## Con sabor a malta y río: el sabor de Quilmes

Si mencionase la frase “con sabor a malta y río”, a muchos esa unión de palabras sólo les referiría a la cebada con la cual se elabora la cerveza, mientras que la palabra “río” resultaría demasiado general: ¿qué río? Sin embargo, para muchos otros, especialmente para los quilmeños, esas palabras evocan el título de un libro de lecturas cuyas páginas recorrieron en la escuela primaria.

Quizás resulte extraño que un libro de lecturas lleve este título, pero en este caso es coherente con la intención que las autoras tuvieron al escribirlo, tal como lo expresan en la introducción: “Este libro es un regalo. Un regalo de amor de los maestros de Quilmes a sus niños, para que puedan disfrutar y comprender mejor este lugar tan querido donde vivimos.”

Después de todo, cuáles pueden ser las referencias más claras a Quilmes si no lo son la malta, producto fundamental para elaborar la cerveza y más aún aquella que lleva por nombre el homónimo del partido, y la mención del río que forma parte del paisaje quilmeño.

### La imagen: reflejo de una identidad

Ni bien recorremos sus páginas descubrimos un libro donde la imagen, el silencio de la página en blanco y el texto

conviven en armonía. Algunas fotografías o pinturas ocupan toda una carilla, y, en estas ocasiones, el libro se convierte en una verdadera galería de arte como las ilustraciones de Ludovico Pérez de la página 15. Este equilibrio también se repite cuando en la misma página conviven el texto y las ilustraciones. Ambos registros ocupan un espacio propio sin superponerse, pero al mismo tiempo se refirieren uno al otro: tal es el caso de la poesía dedicada al artista Carlos Morel ( p. 88) acompañada por un óleo producido por el artista. La poesía refiere al quehacer artístico de Carlos Morel y la imagen materializa esa actividad en una obra concreta.

Además, como ya se habrán dado cuenta a partir de los nombres que mencioné, las fotografías<sup>2</sup> o pinturas que “retratan” la ciudad de Quilmes en diferentes momentos de su historia son obras de artistas que crean y producen (o crearon y produjeron) en ese espacio como: Héctor Acosta, Francisco Cannone, Pedro C. Costa, Carlos Morel, Ludovico Pérez, Aldo Severi, Alcibiades Rodríguez.

De alguna manera, esta cuidada selección de imágenes coincide y confirma la finalidad del libro: la construcción en el niño de una identidad con respecto al espacio que habita.

### Las voces: cuerpo de una identidad.

Los temas de las lecturas también están dirigidos a ese fin, porque refieren tanto a acontecimientos históricos, como la llegada de los indios Kilme a estas tierras, como a edificios o lugares representativos de la zona ( la casa de Antonio Santa Coloma, o la Catedral de Quilmes por ejemplo).

Pero aquello que le imprime a estas lecturas una identidad diferencial no son tanto los hechos narrados, sino las voces que los relatan. Se trata de un narrador que intenta transmitirle al lector no sólo cómo es la escuela Bernardino Rivadavia (p. 52), la calle Rivadavia (p. 55) o el Club Atlético Quilmes sino la experiencia personal que esas voces tuvieron con cada espacio. Y en las lecturas hay marcas que dan cuenta de ello. Tal es el caso de la descripción que se hace de la Escuela Normal (p. 65): "Hoy quiero niño quilmeño, que sepas que yo también pase por allí y deje tantos retazos de adolescencia. Ahí conocí a formidables amigos que aun hoy están conmigo (...)". Otro ejemplo es el texto sobre el Club Náutico de Quilmes (p. 67): "no obstante para muchos de nosotros fue el lugar donde compartimos muchos momentos felices de nuestra infancia y adolescencia con nuestros amigos."

De alguna manera, cuando leemos sentimos que ese yo narrador no es una figura textual sino que detrás de él existe una persona de carne y hueso que desea transmitirle al pequeño lector todo el amor que siente por ese espacio al que pertenece.

De esta forma, cada línea que conforma el texto, adquiere un cuerpo y una textura para transmitir el sabor de un espacio propio... El sabor de Quilmes.

//Vesta Rivas.

1 Marcela de Angello, Stella Maris Dempsey, Patricia Méndez, Patricia Potere, Gloria Vega, *Con sabor a Malta y Río*, Bs As, Magisterio del Río de la Plata.

2 Lector, podés consultar la revista número 2 de ZCH que te brindará mayor información sobre Quilmes y su relación con la fotografía.

## HERBALIFE



### ¡Sienta la diferencia!

Asegúrese un  
estado físico saludable  
Nutrición Celular

SI QUERÉS SER DISTRIBUIDOR LLAMAR AL:

VICTOR

ESTELA

4252-7985

4259-8968

E-mail: exeu1962@hotmail.com

## Videoteca Quilmes

www.videotecaquilmes.s5.com



A. BARANDA 405 esq. R. LOPEZ  
QUILMES

Tel: 4253-8001

Reservas por tel. o E-mail

Pag. Inter: www.videotop.s5.com

E-mail: videotop@uol.com.ar

Buzon para devoluciones las

24 Hs.

Estudias cine ? Precisas

peliculas para alguna materia?

O simplemente te gusta el buen

cine actual o clasicos de todos los

tiempos. Aca los tenemos asi como

las conseguimos. Si fue editado en

VHS o DVD

## CASA DE ARTE

# DOÑA ROSA

### "El arte de la pasta"

Colón 279. Tel. 4224-7270

espectáculos viernes, sábados y domingos

## INSPIRATION

DESPIERTA TU BELLEZA



Make-Up

Novias

15 Años



Madrinas

Books

Eventos



Bodypainting

Producciones artisticas

Teléfono: 4247-2765

makeupinspiration@hotmail.com

### "El abc de la talla en madera"

-cursos-

Prof. Meko Soler

Alsina 264 -Avellaneda

tel. 4208-6509.



## Oliveira

Dibujo y pintura  
para iniciados y profesionales

pedir entrevista

Alsina 663 -Quilmes- (1878)

tel-fax: 4213-7986



## Perfomance tango

### Andrea Lobato

Clases de tango milonga y vals  
Principiantes y avanzados

## EL RODEO

VIERNES DE 20 A 22

LINIERS 10 BERNAL

Por tres pesos por mes Ud puede hacerse  
Socio y disfrutar de otras actividades que  
ofrece El Rodeo



## Circuito Cultural en la Zona Sur

- :: Cine y Video Documental
- :: Teatro y música
- :: Artes plásticas y Fotografía
- :: Charlas, seminarios y talleres
- :: Trabajo en los barrios
- :: Articulación con Instituciones



Dirección General de Cultura  
Secretaría de Extensión Universitaria  
Roque Saenz Peña 180. Bernal / Tel: 4365-7168/7111  
E-mail: cultura@unq.edu.ar / Pagina web: www.unq.edu.ar

### Auriculoterapia

¿Por qué elegir esta alternativa para bajar de peso?

"Ayuda a obtener resultado inmediato naturalmente sin pastillas ni gotas. Los puntos elegidos estimulan en área que está debilitada o que necesita ser revitalizada logrando recuperar el orden interno perdido."

Solicitar turno:

- \* Bernal 4251-2794
- \* Villa Dominico 1555704636
- \* Quilmes 4212-4270 (después de las 18hs) 4212-3166
- \* Capital 4371-0809 (Sábados de 14 a 18 hs)



Martina Castilla

- PELÍCULAS GRÁFICAS -
- DIAGRAMACIÓN -
- GIGANTOGRAFÍAS -
- SEÑALIZACIÓN -
- DISEÑO DE PÁGINAS WEB -
- DISEÑOS FLASH -
- FOTOGRAFÍA PUBLICITARIA -
- TRABAJOS A PEDIDO.

Calle 381 n° 546 esq. Islas Malvinas.  
Quilmes Oeste - c.p. 1879  
Tel. 4200-0885 / cel. 155-407-2201

### "Centro de Salud y Belleza"

- \* Cosmetología
- \* Pedicuría
- \* Manicuría
- \* Sesiones de reflexología

Horario a convenir

Solicitar turno a partir de las 15 hs

Atención a domicilio -

Promociones mensuales

4256-1653 Ezzeleta



El suplemento  
misceláneo de



## Causas y azares de una noche en Quilmes

Es sábado, preferentemente. Porque una noche en Quilmes tiene que ser sábado (que en realidad siempre es domingo, porque nunca es antes de las doce). Es sábado, entonces, y la noche todavía hay que escribirla. (Podría ser viernes, pero la cosa se vuelve ligeramente distinta: si el sábado es un tratado sobre la noche, el viernes sería algo así como un abstract; o también como algunos aforismos sueltos dichos por Narosky al pasar). Y nuestro trazo, nuestra caligrafía, son nuestros propios pasos: nuestros noctófilos recorridos. ¿O hay que pensar que la noche nos escribe - y uno mismo se transforma en una gran birome humana?

Pensemos por un momento que no: que uno crea su propio texto en ese recorrido. Entonces Quilmes es una gran hoja en blanco, que se despliega frente a nosotros, ante nuestras ansias de crear un canto sobre ese día (o esa noche) en el que se superponen todas las libertades esquivas en la semana. Y, por eso, surgen tantos textos como caminares, ¿no es así?

Será posible, entonces, intentar una breve ficción sobre ese otro artificio que se repite cada sábado: la noche de Quilmes. Y ante la inabarcable diversidad de trayectos, se nos ocurre seleccionar (o inventar, que en este caso es lo mismo) dos casos excepciona-

les y extremos que en su tipicidad pueden abarcar características presentes en una amplia mayoría de los restantes:

### Testimonio A (Evaristo T.W.)

"...vez es lo mismo, siempre pasa así; no sé ni para qué insisto, dar vueltas, toda la noche: ahora es Causas, seguro que después vamos a Essedra, o a Exequias, como si fueran opciones, porque aparte es como si uno fuera un inconformista, "nada te viene bien, con todos los lugares que hay", y uno queda como un outsider sólo porque no los ve como opciones sino como más de lo mismo y sos un otario, un agreta, pero seh, es todo lo mismo. Cuánto te apuesto que esa minuta ni escucha lo que le dice el flaco ese, si ni se puede escuchar nada, acá, con este quilombo, ¿te gusta o no, loco? ¿qué es toda esa farsa?. "Dale, hay que encarar", te dicen, como si fueras el burrito Ortega, y yo juego de cinco, claro, ¿para qué vengo, no?... Sí, un poco más temprano capaz que se puede tomar unos mates, pero es como un disfraz, llega una hora en que todos los lugares son iguales, hasta la misma gente, sí, ese flaquito de pullover de llamas estaba hace un rato en Jerónimo con una campera Kosiuko, sí,



SUPER M.G.  
GIMNASIO

### PROMOCIÓN 2 X 50

- \* MUSCULACIÓN
  - \* PREPARACIÓN FÍSICA
  - \* ENTRENAMIENTO DE ALTO RENDIMIENTO
  - \* RUTINAS PERSONALIZADAS
  - \* NUTRICIÓN DEPORTIVA
  - \* REHABILITACIÓN
  - \* PLANIFICACIÓN ESPECIAL 3º EDAD
- Contamos con:  
cafetería- comidas rápidas-  
españamiento propio-vestuarios con duchas-

Horarios: lunes a viernes

9 a 22 hs 9 de julio 252 Bernal  
TEL: 4252-1893

seguro que es el mismo, sí, mirá como se mueve, es ese, y ahora que me hablan, encima, y no escucho nada, con este humo, yo creo que la idea debe ser aturdirte, para que no te des cuenta que es todo lo mismo, de que hay que embotarse y perder un poco la noción de todo, entonces te rompen la cabeza con chupi y música a full, así en la semana estas mansito, ya saliste el finde y bueno, por lo menos ahora salimos de acá, ¿adónde?, ¿a Blend? bueh, vamos, a caminar, respirar un poco: como sacar la cabeza afuera del agua para después meterte de nuevo, aunque esta calle es como adentro, Garibaldi, toda llena de autos, siempre: parece un gran estacionamiento, tocan bocina, le gritan a ese grupito que siempre está en la esquina de Brown (aunque no sé si es el mismo, pero parece) enfrente de Cinema: "¿qué hacen ahí, no saben el frío que hace?", ¡Já! lo bueno de ir de un lado al otro es que los chistes los escuchan todos, o escuchás algo, además de los bocinazos, ¿qué tocas, che, ya te vi!, claro, uno piensa que todo es una gran peatonal y cruza por cualquier lado, por arriba de los autos, ¿qué feo ese Fiat con las luces de neón abajo!, verde, como Blend, todo verde porque es irlandés y pasan U2, en Irlanda todos se visten de verde y usan lentes de Bono, y encima Blend, siempre con cola, yo creo que este lugar cerró hace tres meses y nadie se dio cuenta, siguen esperando, y nosotros seguimos, entonces, aunque siempre... sí, ahí está: ahora hay uno que quiere volver a Causas, porque además es como que nadie está seguro, ¿no?, todos proponen lugares pero sin convicción, como si diera lo mismo, nadie quiere ser el responsable de ir a un lugar del que todos después de diez minutos se quieren ir, así que surge el pequeño debate, claro, yo propongo, pero también con miedito, porque sé que me quiero ir pero también me quiero quedar a ver qué pasa, como si alguna vez pasara algo, algo distinto, ¿no?, porque cosas siempre pasan, entonces vamos para Credo, otro lugar inverosímil, todos amontonados en la vereda, yo ni siquiera sé como es el lugar, de

tanta gente que hay afuera no se ve la entrada, ¿qué es, un bar, un pub, un bistró, una remisería?, porque esa es otra, todo es lo mismo pero le cambian la etiquetita y se llena, loco, se llena por eso, ni una silla nueva le ponen, para qué, ¿no?, si todos están parados afuera, y ahora está el que propone un cafecito en Korner, pero eso es más tarde, cuando ya no se banca la noche o que salga el sol, vamos para Yuppies, entonces, que es como la línea C a las seis de la tarde, y viste, ¡já!, ahí está el flaquito de Causas, otra vez de chamullo, no entiendo como no se les seca la garganta con tanto humo, porque además..." (y así, más o menos, toda la noche).

**Testimonio B (Mauricio G.C.)**

"... porque cuando uno escribe sobre una noche de Quilmes, siempre hay alguien hacia quién el mensaje es dirigido. Implícito o expreso; real o imaginario: no importa. Lo que vale es la figura que se traza ante esos ojos otros. Lo que vale, entonces, es estetizar esa figura: hacerla formar parte de una estructura de movimientos que posea una legalidad propia, interna. Y hacerla conforme a una instancia otra que le otorgará el sentido final. En definitiva, nuestras marcas, nuestros recorridos, deben tender a la creación de lazos: lazos que establezcan la novedad sobre la base de un conocimiento en común.

Ya desde la elección del lugar la figura comienza a hacerse visible: es quizás el género, la estructura sobre la que se emprende la imaginación de la escritura. Por eso el lugar responde a una estricta causalidad: causalidad que se conforma por ese saber común (no sólo individual, sino también colectivo). Aunque suene obvio, así como no es indiferente el género que se piensa para un texto, tampoco es indiferente la selección de lugar en nuestra escritura nocturna.

Una escritura efectiva tiene en cuenta, entonces, todo ese bagaje (toda esa "tradición", ese conocimiento común) con el que carga cada espacio, cada soporte que atraviesa.

Pero también piensa en un "estilo" para ese recorrido: en una forma de posicionarse ante ese conocimiento anterior. Por eso no nos "hablan" del mismo modo quienes se encuentran en un mismo lugar: sentarse en una mesa, apropiarse de un rincón o emprender un barrido constante del espacio son operaciones que resignifican de distinto modo (de un modo personal) este espacio común.

También se hace importante el "tempo" de esta escritura: la relación temporal que se establece con ese espacio recorrido, transitado. No es lo mismo permanecer en un mismo lugar toda la noche que establecer un patrón trayectivo: el conocimiento del espacio común nocturno nos dice que aquello que comunicamos si permanecemos en un lugar o lo recorremos "de ocasión" es funcionalmente diferente.

Al tratar la cuestión del tiempo no puede soslayarse un factor (un suplemento tecnológico) que en la actualidad elabora toda una nueva configuración de la temporalidad nocturna: el celular, sobre todo en su modalidad de mensajero. En esta escritura urbana, el celular funciona como un hipertexto que sutura espacio distantes en un mismo tiempo. Así, la conexión en tiempo real con otro espacio permite la interacción no sólo con ese espacio, sino con esa otra escritura que allí se desarrolla. Este conocimiento de, por ejemplo, los planes que ese otro grupo o persona va a realizar, nos abre el juego a una reformulación de la propia escritura, mientras que..."

//Verónica Vannini

**Clasificados**

Clases de inglés. Profesora de Cultural inglesa. Enseñanza en todos los niveles. Apoyo escolar. Conversación. First Certificate. Gral Güemes 1670, Avellaneda. 4 2 0 4 - 9 8 9 0 .

Se realizan trabajos de plomería y gas. Mariano 4203-2938.

Gloria Nelson. Dibujo. Pintura. Clases particulares. 4257-0058.

**PUBLICÁ AQUÍ TU CLASIFICADO. PRECIOS ECONÓMICOS**  
[zonachurrinche@yahoo.com.ar](mailto:zonachurrinche@yahoo.com.ar)

**"Reflexología"**

Ana María Núñez  
TERAPEUTA

"A través de los pies podemos conocer nuestro estado de salud, porque en ellos se encuentran representados todos los órganos del cuerpo y si los masajeamos podemos recuperar nuestro equilibrio natural."

Solicitar turno de 14 a 18hs 4373-0809 / 4254-0469

